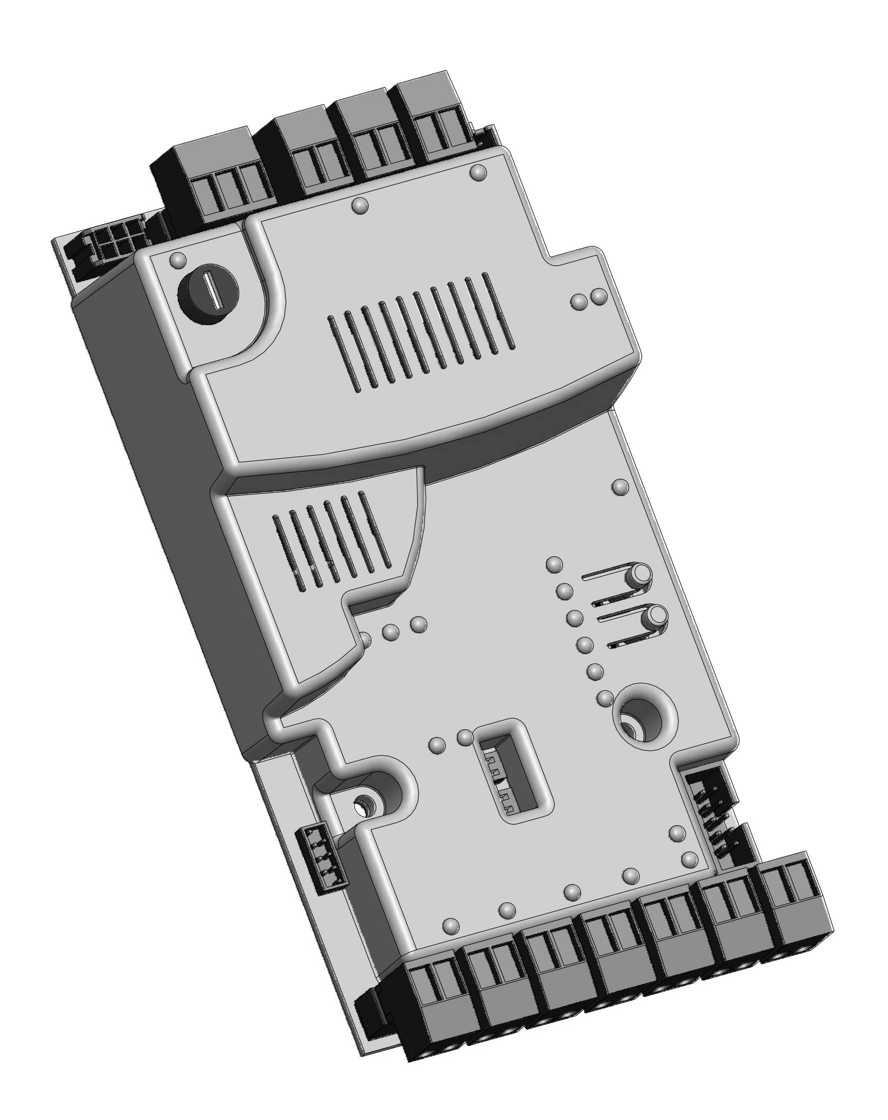




USER 1 - 24V

23024060/65

ARMOIRE ELECTRONIQUE 24V⎓ POUR PORTAILS COULISSANTS ET BARRIERES



SEA s.r.l.
Zona Ind.le S. Atto - 64020 S. Nicolò a Tordino (TE)
Tel. 0861.588341 - Fax 0861.588344

www.seateam.com

e-mail: seacom@seateam.com

67411070 **REV 00 - 06/2010**

Allegato fascicolo
AVVERTENZE
GENERALI



CONNESSIONI / CONNECTIONS / CONNEXIONS
CONEXIONES / VERBINDUNGEN

M1

1 2 3

Solo con scheda caricabatteria / Only with battery charger card / Seulement avec chargeur batterie / Solo con tarjeta cargabaterías / Nur mit Batterieladekarte (Cod.23101105)

+ : 28V ⎓ Caricabatterie / 28V ⎓ Battery charger / 28V ⎓ Chargeur de batterie / 28V ⎓ Cargabaterias / 28V ⎓ Batterieladegerät

S : Positivo batteria/Positive battery / Positif batterie/Positivo Bateria / Positiv Batterie

- : Negativo caricabatteria/ Negative battery charger / Negatif chargeur batterie / Negativo cargabaterías / Negativ Batterieaufladegerät

M2

1 2

+ -

24V ⎓ Accessori Max 200 mA
24V ⎓ Accessories Max 200 mA
24V ⎓ Accessoires Max 200 mA
24V ⎓ Accesorios Max 200 mA
24V ⎓ Zubehör Max 200 mA

M3

1 2

M1

M4

1 2

Lampeggiatore 24V ⎓ 15W /
Flashing lamp 24V ⎓ 15W
Lampe clignotante 24V ⎓ 15W /
Lampara 24V ⎓ 15W /
Blinklampe 24V ⎓ 15W

M5

1 2

1: Antenna / Antenna / Antenne / Antena / Antenne

2: Comune / Common / Comun / Comune / Gemeinsam

M6

1 2

1: START

2: Comune / Common / Comun/Comune/ Gemeinsam

M7

1 2

1: START Ped./ START Ped./ START Ped/START Ped./ START Fuss.

2: Comune / Common / Comun/Comune/ Gemeinsam

M8

1 2

1: Costa di sicurezza / Safety edge / Tranche de sécurité / Costa de seguridad / Sicherheitsleiste

2: Comune / Common / Comun / Comune / Gemeinsam



CONNESSIONI / CONNECTIONS / CONNEXIONS
CONEXIONES / VERBINDUNGEN

M9

1 2

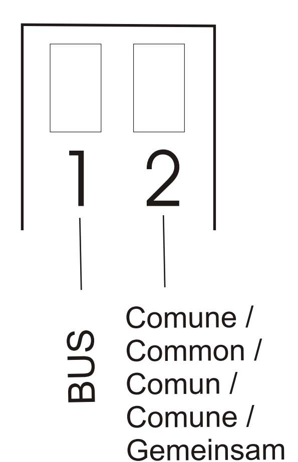
1: STOP
2: Comune / Common / Comun/Comune / Gemeinsam

M10

1 2

1: Fotocellula / Photocell / Photocellule /Fotocelula / Lichtschranke
2: Comune / Common / Comun/ Comune / Gemeinsam

M11



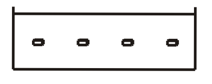
ENCODER

- 12 V ⎓ Encoder 1 (Marrone)
- 12V ⎓ Encoder 1 (Brown)
- 12 V ⎓ Encoder 1 (Marron)
- 12 V ⎓ Encoder 1 (Marron)
- 12 V ⎓ Encoder 1 (Braun)
- Encoder 1 (Bianco) / Encoder 1 (White) / Encoder 1 (Blanc) / Encoder 1 (Blanco) / Encoder 1 (Weiss)
- Encoder 1 (Verde) / Encoder 1 (Green) / Encoder 1 (Vert) / Encoder 1 (Verde) / Encoder 1 (Grün)
- Comune / Common / Comun / Comune / Gemeinsam

LIMIT SWITCH

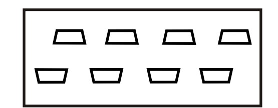
- Finecorsa Ch.1 / Limit switch Cl.1 / Fin de course Fe.1/Final de carrera Cie.1/ Endschalter Schlie.1
- Finecorsa Ap.1 / Limit switch Op.1 / Fin de course Ouv.1/Final de carrera Ap.1/ Endschalter Öffn.1 (Verd) (Vert)
- Comune / Common / Comun / Comune / Gemeinsam

PROGR RX



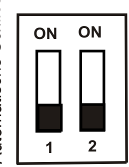
Connettore programmatore OPEN/
Connector programmer OPEN/
Connecteur programmateur OPEN/
Conector Programador OPEN/
Anschluss Programmierer OPEN

RADIO MODULE

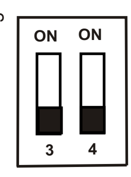


Connettore modulo ricevente /
Receiver module connector /
Connecteur module récepteur /
Conector modulo receptor /
Verbindungsmodul Empfänger

DIP SWITCH

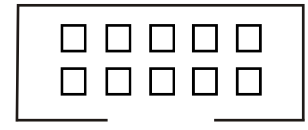


1: Chiusura automatica/ Automatic closing/ Fermeture automatique/ Cierre automatico/ Automatische Schliessung
2: Start in pausa/ Start in Pause/ Start en pause/ Start en pausa/ Start in Pause



3: Inversione motore/ Motor reversion/ Inversion moteur/ Inversión motor/ Motorreversierung
4: Attivazione dip switch/ Dip Switch activation/ Activation Dip Switch/ Activación dip switch/ Dip switch Aktivierung

JOLLY



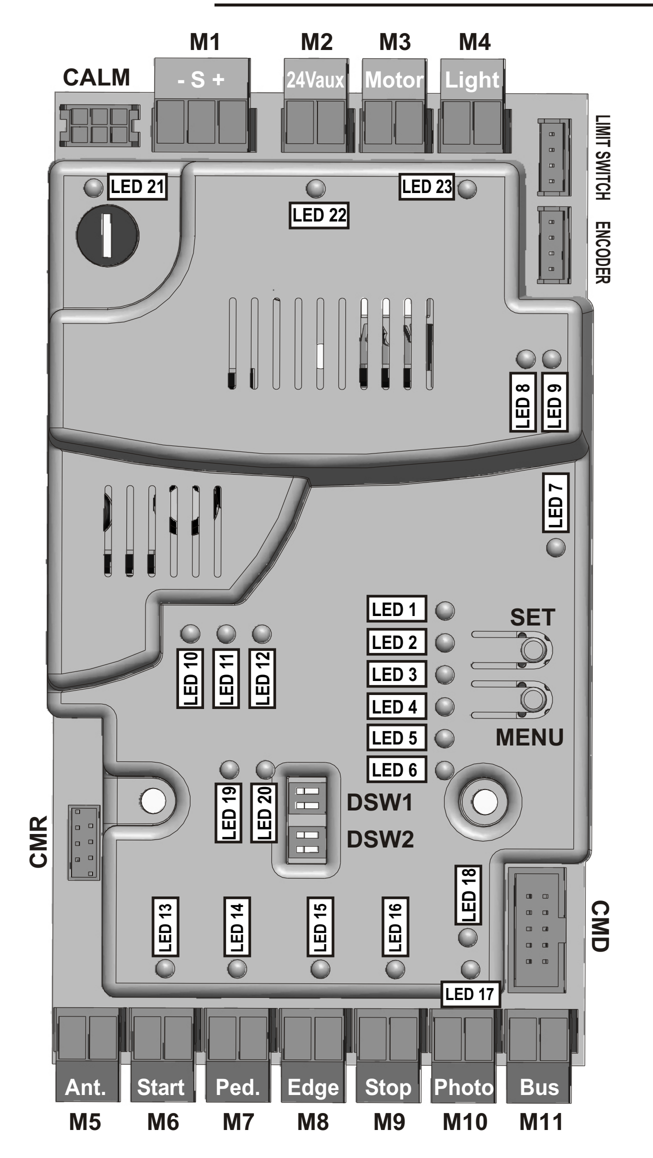
Connettore Programmatore Jolly /
Connector Programmer Jolly /
Connecteur Programmateur Jolly /
Conector Programador Jolly /
Anschluss Programmierer Jolly

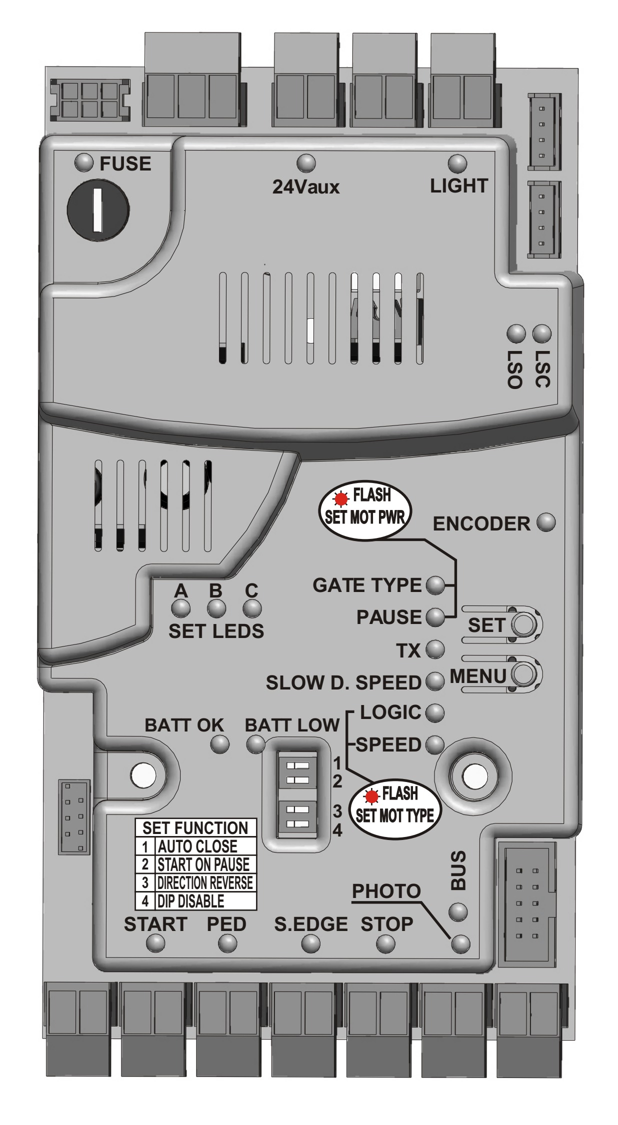
POWER

Connettore alimentazione 24V ⎓ /
24V ⎓ feed connector /
Connecteur alimentation 24V ⎓ /
Conector alimentaciùn 24V ⎓ /
Speisungsverbindung 24V ⎓

INDEX

DESCRIPTION COMPOSANTS





LED1 = Encodeur ON - Encodeur OFF
LED2 = Réglage pause
LED3 = Programmation TX
LED4 = Réglage vitesse ralentissement
LED5 = Logique de fonctionnement
LED6 = Vitesse moteurs
LED7 = Encodeur
LED8 = Fin de course ouverture
LED9 = Fin de course fermeture
LED10 A = Led di SET
LED11 B = Led di SET
LED12 C = Led di SET
LED13 = Start
LED14 = Start piéton
LED15 = Barre palpeuse
LED16 = Stop
LED17 = Photo
LED18 = Indicateur BUS
LED19 = Batterie Ok
LED20 = Batterie déchargée
LED21 = Rupture fusible
LED22 = Etat 24Vaux
LED23 = Etat clignoteur
SET = Affichage
MENU = Sélection

M1 = Connexion charge batteries
M2 = Sortie 24Vaux ⎓
M3 = Alimentation moteur
M4 = Clignoteur 24V ⎓ 15W
M5 = Antenne
M6 = Start
M7 = Start piéton
M8 = Barre palpeuse (edge)
M9 = Stop
M10 = Fotocellule
M11 = BUS
CNE = Connecteur Encodeur
CNF = Connecteur fin de course
CMD = Connecteur programmateur JOLLY
CMR = Connecteur module récepteur
CALM = Connecteur alimentation 24V
CPO = Connecteur **programmateur** OPEN
CRC = Connecteur reprogrammation armoires
µC = Contrôleur micro
DSW1 = Fermeture automatique/Start in pause
DSW2 = Direction d'ouverture/Activation Dip Switch





INFORMATIONS GENERALES

Les informations contenues dans cette section du manuel sont adressées uniquement à l'installateur ou au personnel qualifié ou autorisé.

CARACATERISTIQUES GENERALES

L'armoire électronique USER 1 24V a été projetée pour commander un moteur en basse tension avec ou sans fins de course électroniques.
Elle présente des dimensions très réduites et au-delà à la régulation de la vitesse du moteur, de la sensibilité ampèremetrique pour l'anti écrasement, du retard du vantail en fermeture, du temps de pause, elle présente la possibilité de gérer un afficheur à travers lequel il est possible de gérer de nombreuses fonctions pour la gestion et l'entretien de l'appareil. Mais la nouveauté la plus importante concerne la présence d'un connecteur BUS à deux fils, à travers lesquel il est possible de connecter les accessoires comme photocellule, clignotant, sélecteur à clef,etc.... en portant sur l'armoire seulement deux câbles. L'apprentissage des temps de travail peut se faire automatiquement.

CARATCTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation armoire	24V⎓
Absorption en attente	90 mA
Charge max. Moteur	90 W x 2
Charge max. accessoires	24V⎓ 200mA
Charge max. lampe clignotante	24V⎓ 15W max.
Température ambiante	-20°C +50°C
Fusibles de protection (24V accessoires)	F1 (2A)
Logique de fonctionnement	Automatique / P. Pas1/ P. Pas2/ Séc./Cont.main.
Temps d'ouverture /fermeture	En autoapprentissage en phase de programmaiton
Temps de pause	Réglable
Force de poussée	Réglage ouverture et fermeture
Ralentissement	Réglable
Accès sur plaque à bornes	Alimentation de batterie / Ouverture totale/ Ouverture piéton réglable/ Tranche/ Stop / Fin de course ouverture et fermeture/Encodeur/ Accessoires BUS
Sorties sur plaque à bornes	Alimentation accessoires 24V⎓ / Moteurs 24V⎓/ Lampe clignotante 24V⎓/ BUS /
Dimensions armoire	156 x 100 mm
Caractéristiques batteries optionnelles	24V Pb 2Ah min.
Caractéristies boîte pour extérieur	305 x 225 x 125 mm - Ip55C
Accessoires spéciaux	Carte charge batterie (cod.23101105), Carte relais pour éclairage de zone ou serrature avec verrou (cod.23101106), programmateur JOLLY (cod.23105276), programmateur OPEN (cod.23105290), photocellule SUNSET BUS (cod.23102075)

PREDISPOSITION

Lire attentivement le manuel d'installation car il fournit des indications importantes concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien.

L'installation, l'entretien, la réparation, les contrôles et la mise hors service éventuelle du produit doit être exécuté exclusivement par personnel qualifié.

Il est très important pour la sécurité des personnes d'exécuter attentivement touts les avertissements et les instructions présentes dans ce manuel. Une installation erronée ou l'usage erroné du produit peut causer des graves dommages aux personnes.
La longueur max. des câbles d'alimentation entre l'armoire et les moteurs ne doit pas être supérieure à 10m, utiliser des câbles avec section 2,5 mm^2.

Utiliser des branchements avec des câbles en isolement double (câbles avec gaine) jusque aux environs immédiats des bornes spécialement pour le câble d'alimentation (230V~).

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou avec manque d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles aient pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'usage de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Prévoir sur le réseau d'alimentation de l'automation un dispositif qu'assure la déconnection complète omnipolaire du réseau, avec une distance d'ouverture des contacts en chaque pôle d'au moins 3 mm. Ces dispositifs de disconnexion doivent être prévus dans le réseau d'alimentation conformément aux règles d'installation et ils doivent être réuni directement aux bornes d'alimentation.

Il est nécessaire de tenir éloignés de manière adéquate (au moins 2.5 mm en l'air) les conducteurs en basse tension (230V~) des conducteurs en très basse tension de sécurité (SELV) ou utiliser une gaine proportionnée qui fournit un isolement supplémentaire avec une épaisseur d'au moins 1 mm.

Faire attention en phase d'installation à ce que les câbles d'alimentation et d'interconnexion ne puissent pas entrer en contact avec des bouts pointus ou tranchants.

Écouler les matériels d'emballage (plastique) carton, polystyrène, etc., en respectant les lois en vigueur. Ne pas laisser sachets de nylon et polystyrène à la portée des enfants.

Conserver les instructions en les joignant au dossier technique pour consultations futures.

Ce produit a été projeté et construit exclusivement pour le but indiqué dans cette documentation. Les utilisations non indiquées dans cette documentation pourraient être source de dommages au produit et source de danger.

SEA décline toute responsabilité derivant de l'usage impropre ou différent de ce pour lequel il est destiné et indiqué dans la documentation présente.

Ne pas installer le produit en atmosphère explosive.

SEA décline toute responsabilité de l'inobservance de la bonne technique dans la construction des fermeture (portes, portails, ecc.) ainsi que des déformations qui pourraient se vérifier pendant l'usage.

Enlever l'alimentation électrique avant n'importe quelle l'intervention sur l'installation. Déconnecter aussi les éventuelles batteries tampon si présentes.

Vérifier si l'installation de terre est réalisée correctement: connecter toutes les pièces métalliques de la fermeture (portes, portails, etc.) et tous les composants de l'installation pourvus de borne de terre.

Appliquer tous les dispositifs de sécurité (photocellules, tranches sensibles, etc.) nécessaires à la protection de la zone de dangers d'écrasement, acheminement, coupes.

SEA décline toute responsabilité aux buts de la sécurité et du bon fonctionnement de l'automation si employés des composants d'autres producteurs.

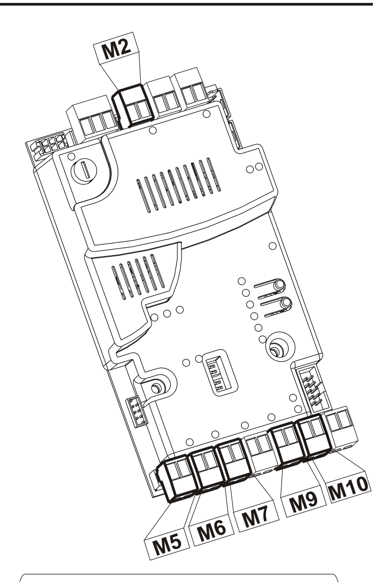
Utiliser exclusivement pièces originales pour n'importe quel entretien ou réparation.

Ne pas exécuter de modifications aux composants de l'automation sans autorisation expresse de SEA.

Informer l'utilisateur de l'installation en ce qui concerne les systèmes de contrôle appliqués et l'exécution de l'ouverture manuelle en cas d'urgence.

Tout ce que n'est pas expréssement prévu dans ces instructions n'est pas permis.

START - STOP - START PIETON - ANTENNE - PHOTOCELLULE



Photocellules 1 Connexion
Quand la barrière de la photocellule est croisée l'automatisme renverse son mouvement s'il se trouve dans la phase de fermeture.
Note: Si la photocellule n'est pas utilisée ponté les bornes 1 et 2 (M10).
+ = 24V ⎓ - = 0V ⎓ C = Contact Com = Commun
La Photocellule1 est utilisable aussi en combinaison avec les photocellules à BUS.

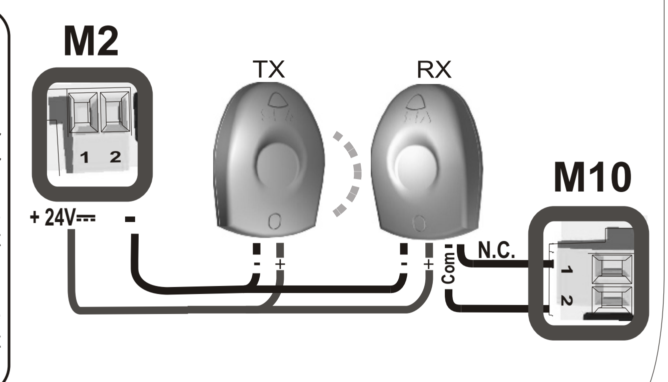
OPTIONS JOLLY
Activation FOTOCLOSE: si actif quand la photocellule est traversé pendant la pause, le portail interrompt la pause et se referme immédiatement.
Activation TIMER: Si actif l'entrée se transforme en entrée N.O. destinée à la fonction TIMER (Voir TIMER)
Activation Fotoopen: Si actif, la photocellule bloque le mouvement tant qu'engagée, au relâchement il ouvre.





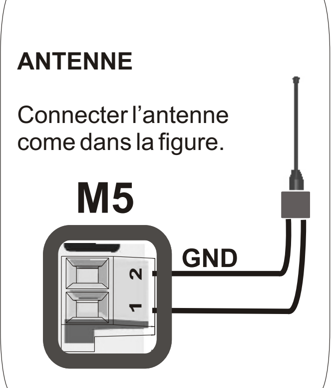
OPTION JOLLY

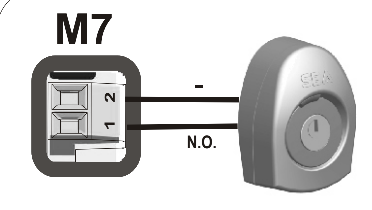
A l'aide du programmateur Jolly il est possible choisir quand avoir tension sur la sortie 24Vaux. Les options sont: toujours, seulment pendant l'ouverture, seulment pendant le cycle, seulment avant de l'ouverture ou seulement en pause.



ANTENNE

Connecter l'antenne come dans la figure.

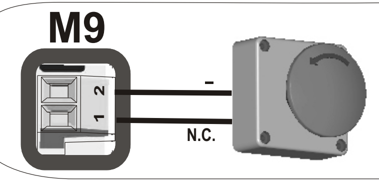




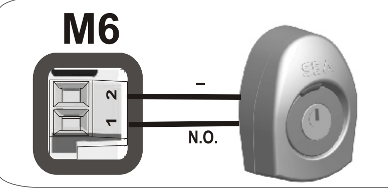
START PIETON (N.O.)
Pour obtenir une ouverture partielle il faut connecter les files du poussoir à clef comme dans la figure. Il est possible de connecter autres unités de commandes (boîte à bouton, récepteur radio, clefs, clavier). **Remarque1**: le contact pour l'ouverture partielle est un contact N.O. (Normalement ouvert). **Remarque2**: En logique manuelle il faut tenir pressé le Start piét. pour refermer le portail.



OPTIONS JOLLY
Activation TIMER: Cette entrée peut être transfomée en Timer (Voir TIMER)
Espace d'ouvertur piéton: réglable linéairement de 30% à 100%.



STOP (N.C.)
Appuyant sur ce poussoir le moteur s'arrête immédiatement dans n'importe quelle position/condition. Il faut donner une impulse de Start pour rétablir le mouvement. Par la suite à un stop le moteur repartira toujours en fermeture.
Remarque: Si n'est pas utilisé, il n'est pas nécessaire de fermer le contact N.C. entre les bornes 1 et 2 de M9 car l'absence du STOP est relevé en phase d'autoapprentissage des temps.

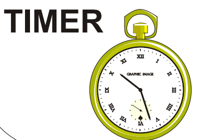


START (N.O.)
Une pression sur la commande Start commande l'ouverture/fermeture de l'automatisme. Elle peut être donné à l'aide d'intérrupteur à clef ou un clavier, etc.
Pour connecter les unités fournies (p.ex. Spire) il faut consulter les instructions corrispondantes.
Remarque1: En logique CONTACT MAINTENU il faut tenir pressé le Start pour l'ouverture de l'automation.



OPTION JOLLY

TIMER



Peut être activé par le programmateur JOLLY ou modifiant l'entrée PHOTO ou modifiant l'entrée PIETON. Dans tous le deux les cas il s'agit d'un contact N.O, qui cause l'ouverture de l'automation en le maintenant ouvert tant qu' il est actif. A son relâchement le portail attendra la pause affichée et effectuera la refermeture.
Remarque2: Si actif sur l'entrée piéton, le piéton sera desactivé aussi sur l'émetteur radio.
Remarque3: En cas d'intervention d'une sécurité pendant le timer (Stop, ampèremetrique, tranche) il sera nécessaire de donner une impulsion de start pour rétablir le mouvement.
Remarque4: En cas de manquée d'alimentation à portail ouvert avec du TIMER actif le portail en rétablira l'usage, autrement si au retour de l'alimentation le TIMER est désactivé il sera nécessaire d'émettre un start pour obtenir la ré-fermeture.





ENCODEUR - FINS DE COURSE

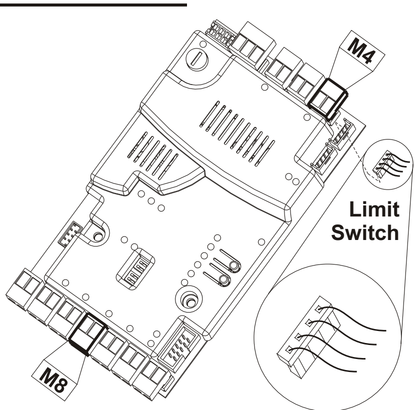
Encodeur / Capteur ampèremetrique

L'encodeur est un dispositif que permet de relever des obstacles éventuels pendant l'ouverture et la fermeture du portail. Si tel dispositif intervient en ouverture il provoque l'inversion du mouvement pour environ une seconde, s'il intervient en fermeture il provoque la reouverture totale.

Remarque1: Telle fonction est active par le capteur ampèremètrique sur l'armoire. Pour le respect de la normative il n'est pas nécessaire de monter aucun dispositif extérieur.

Remarque2: La sensibilité ampèremètrique est réglable soit en ouverture qu'en fermeture à l'aide du programmateur JOLLY . Sur l'armoire le torque est réglable de 4 façons: bas, moyen, moyen haut, haut et sera le même en ouverture et en fermeture. Avec un torque élevé le portail inverse après 5 secondes.

Attention: après chaque intervention du capteur ampèremètrique il faut donner une impulsion de start pour rétablir le mouvement.





Fonctions du JOLLY: Avec le programmateur JOLLY les paramètres du torque sont réglables linéairement de 10% à 100% sur chaque moteur. Ils sont différentiables en outre entre ouverture et fermeture.

Fin de course

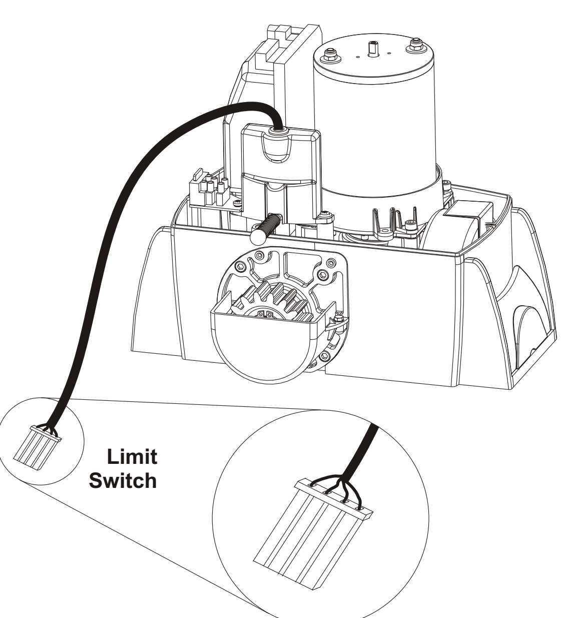
Pour le fonctionnement il faut avoir des fins de course en fermeture et en ouverture.

Pour le fonctionnement correct du fin de course il faut que le vers de mouvement du moteur et le respectif fin de course engagé correspondent. A travers le DIP3 il est possible d'échanger en même temps le vers du moteur et des fins de course.

Attention: Si en phase de programmation des temps le moteur et le fin de course ne résultent pas en phase entre eux, le portail partira en fermeture et s'arrêtera ne complétant pas l'autoapprentissage des temps, à ce point il sera nécessaire d'enlever l'alimentation et d' inverser les câbles du moteur et éventuellement d'échanger la direction du moteur sur le DIP3. Il faut que le premier mouvement en autoapprentissage est exécuté toujours en fermeture.

Com = Commun

C= Contact



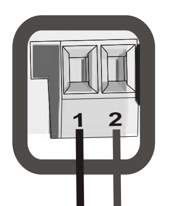


Fonction JOLLY:

1) Avec le programmateur JOLLY il est possible d'activer la fonction anti-intrusion. Telle fonction est liée à la présence d'au moins un fin de course, que, si libéré, force le moteur en fermeture.

2) Avec le porgrammateur Jolly il est possible d'activer l'échangement du moteur et du fin de course sans utiliser le dip3 sur l'armoire.

TRANCHE DE SECURITE - LAMPE CLIGNOTANTE



Sur la plaque à borne M8 il est possible de connecter une tranche de sécurité active. En pressant ce dispositif le contact s'ouvre et provoque une inversion partielle du mouvement en ouverture et en fermeture. Si ne pas utilisé il faut ponter les contacts 1 et 2 de M8.

Remarque: contact N.C.

M8 **Tranche de sécurité**

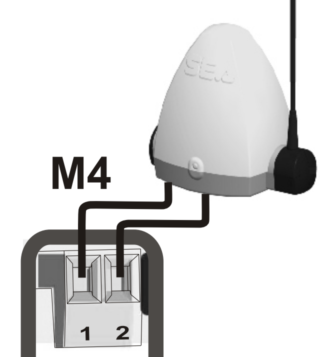


Fonctions JOLLY:

Il est possible d'activer la tranche balancée 8K2, en tel cas le contact tranche sera contrôlé par une valeur spécifique de résistance, en relevant ainsi le court-circuit involontaire éventuel du dispositif. En cas de déséquilibre du dispositif la led correspondante au serre-câble M8 clignotera rapidement.

Lampe clignotante 24V⎓ 15W (Lampe témoin)

La lampe clignotante avertit que le portail automatique est en mouvement en exécutant 1 clignotement par seconde en ouverture et 2 clignotements par seconde en fermeture. Il reste par contre allumé fixe en pause. Connecter les câbles du clignoteur comme dans l'illustration. La fonction pré- clignotage est activable sur le programmateur JOLLY ou à travers la led4 du menu par les boutons SET et MENU.





Fonctions JOLLY:

Il est possible d'activer un pré-clignotage de 3 secondes avant d'acitver l'automatisme, en mettant pré-clignotement sur ON, avec le programmateur JOLLY.

En outre, il est possible de vérifier quelques communications d'alarme sur la lampe clignotante. Voir indications alarmes. A travers le programmateur JOLLY il est possible d'afficher cette sortie avec clignotement fixe même avec portail pas en mouvement, ou il est possible de transformer cette sortie en lampe témoin. En tel cas toutes les indications d'alarme restent sur la lampe clignotante tant qu'elles sont actives.





ALIMENTATION - MOTEURS

M3 Connexion moteur

1 2

M+M-

Fusible 3,6A retardé sur alimentation à 230V ~
Fusible 6,3A retardé sur alimentation à 115V ~

115V~ o 230V~

G N P

M+ M-

P N G

G N P

1 2

M3

P N G

Accès Puissance
Accès pour la connexion de la puissance électrique.
P = PHASE
N = NEUTRE
G = TERRE

REMARQUE: pour la connexion à la puissance électrique voir les lois en vigueur.

AUTOAPPRENTISSAGE AVEC PARAMETRES DE DEFAUT

L'armoire est pré-établie avec les positions par défaut, pour apprendre les temps de travail il suffit de presser le bouton MENU une fois et tenir pressé le bouton SET, jusqu'au départ des moteurs en fermeture. Les positions par DEFAUT sont: LOGIQUE AUTOMATIQUE, ENCODEUR OFF, VITESSE 80% , PRE-CLIGNOTAGE OFF, PAUSE 10S., TORQUE 75%, VIT. RALENTISSEMENT 40%, VIT. APPRENTISSAGE 80%, ACCELERATION 70%, DECELERATION 30%, COUP DE PORTE OFF, ANTI-INTRUSION OFF, AUTOTEST OFF, PIETON 30%, PHOTO OUVERTURE, MAX CYCLES 100000, TYPE DE MOTEUR COULISSANT, CLIGNOTEUR NORMAL, PHOTO/TIMER OFF, PIETON/TIMER OFF, FERM.FOTO OFF, TRANCHE BALANCEE OFF, 24Vaux TOUJOURS, START EN PAUSA OFF, FERMETURE AUTOMATIQUE OFF. SI VOUS VOULEZ RETABLIR LES POSITIONS DE DEFAUT IL SUFFIT D'ALLUMER L'ARMOIRE EN TENANT PRESSES LES BOUTONS MENU ET SET EN MEME TEMPS.

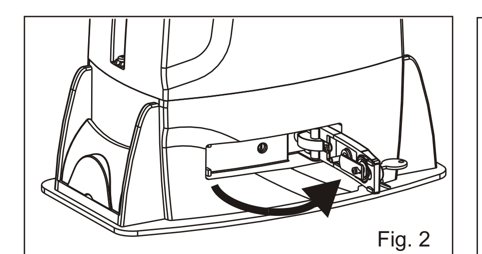


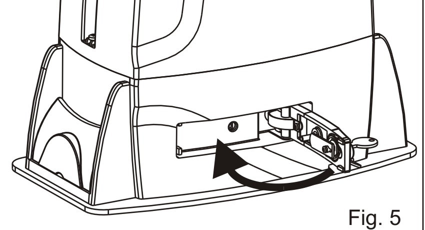


AUTOAPPRENTISSAGE TEMPS DE TRAVAIL

Fig. 1 (OFF)

Remarque1: Il n'est pas nécessaire de ponter les contacts de STOP, PHOTOCELLULE si non utilisés. Si utilisés en phase d'autoapprentissage ils doivent rester N.C.
Remarque2: Si des accessoires sont connectés sur le BUS, exécuter l'alignement des photocellules avant la programmation, comme indiqué dans la description du système BUS.
1) Vérifier le fonctionnement correct des accessoires (photocellules, boutons etc.).
2) Si nécessaire, régler la vitesse d'autoapprentissage à l'aide du Palm User.
3) Désactiver le courant électrique (Fig.1), déverrouiller le moteur (Fig. 2) et positionner manuellement les vantaux à la moitié de la course (Fig. 3-4). Rétablir le blocage mécanique (Fig.5).
4) Alimenter l'armoire (Fig.6).
5) Sélectionner le type de moteur qu'on désire; utiliser comme indiqué à la page 44 ou à l'aide du terminal JOLLY.
6)Presser la touche -AFFICHER- "SET" jusqu'à l'allumage de la led de la couleur correspondante au type d'application (Encodeur ON, Encodeur OFF)
7) Tenir pressé la touche -AFFICHER- "SET" jusqu'au départ du moteur en fermeture et puis relâcher la touche.
Remarque: S'ils sont présents les FOTOBUS, en vérifier l'alignement et presser de nouveau SET pour activer la programmation.
Remarque: Si le moteur parte en ouverture, enlever l'alimentation et mettre le DIP3 en ON ou si on a le **programmateur** JOLLY, activer la fonction échange moteur et fin de course. Si le moteur part en fermeture et s'arrête, enlever l'alimentation et inverser les câbles du moteur, après répéter la procédure du point 4.
Remarque: S'on ne dispose pas du programmateur JOLLY les fonctions des DIP sur l'armoire sont activables en mettant en ON le DIP4. Si le DIP4 est actif les fonctions activables du DIP ne seront pas modifiables avec le **programmateur** JOLLY.
8) Le moteur ira en fermeture à la vitesse affichée.
9) A l'arrivée sur le fin de course de fermeture un cycle d'ouverture sera exécuté automatiquement Fig.7). A l'arrivée sur le fin de course d'ouverture un cycle de fermeture sera exécuter automatiquement.
10) Attendre la fin de la fermeture (Fig.8). L'autoapprentissage est terminé.
ATTENTION:Telle procédure est potentiellement dangereuse et doit être exécutée seulement de personnel spécialisé et en conditions de sécurité.


Fig. 2


Fig. 5

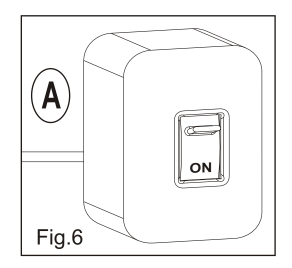
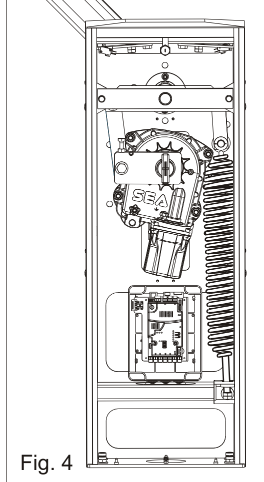
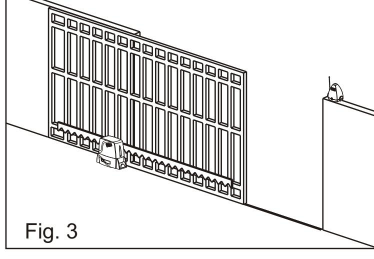
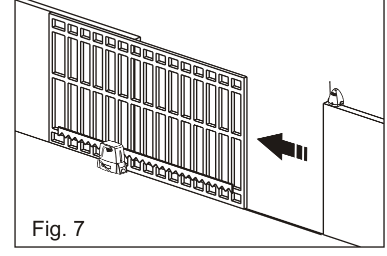
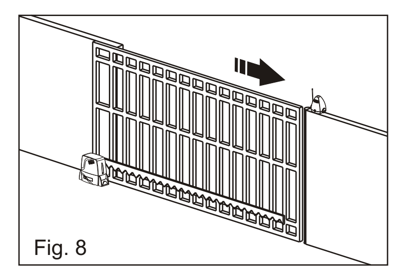


Fig.6


Fig. 4


Fig. 3


Fig. 7


Fig. 8

À) À travers le bouton MENU sélectionner la LED 1 de l'autoapprentissage, avec la LED 1 allumée presser le bouton SET pour choisir la modalité' de fonctionnement: **-Led L10 A vert allumée = Encodeur ON** **-Led L11 B jaune ON = Encodeur OFF**
B) Choisir la modalité de fonctionnement, toujours avec Led10 A allumée, tenir SET pressé jusqu'au départ des moteurs en fermeture et puis relâcher le bouton.

LED11 B JAUNE
LED1 PROGRAMMAT.
LED10 A VERT
SET
MENU
LED12 C ROUGE

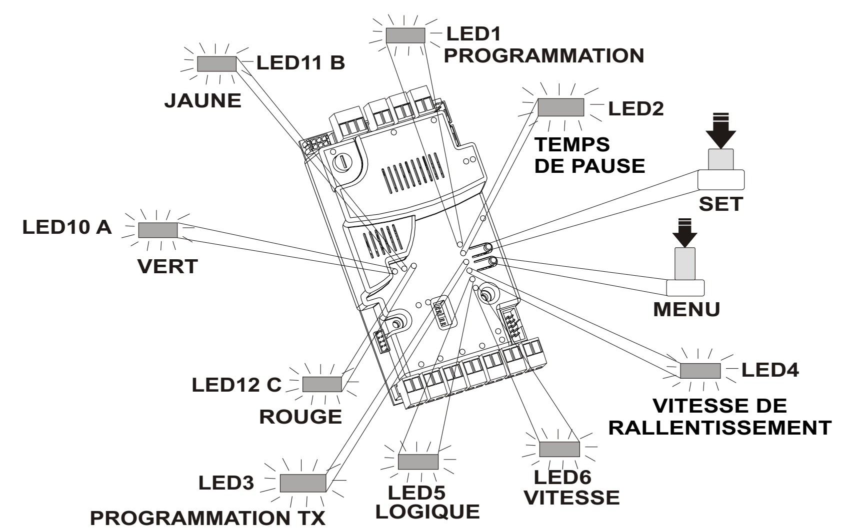
A) Presser le bouton MENU de façon à allumer la LED1 bouton
B) Presser le bouton -Afficher- "SET" jusqu'à l'allumage de la led avec la couleur correspondante au type d'application (Encodeur ON ou Encodeur OFF)
Tenir pressé le botuon SET jusqu'au départ du moteur en fermeture et puis relâcher le botuon.



Fonctions JOLLY:
1) Avec le programmateur JOLLY il est possible d'activer la programmation sans utiliser les boutons MENU et SET.
2) Avec le programmateur JOLLY il est possible de sélectionner le type de moteur, le type d'application sans utiliser les boutons MENU et SET.

SELECTION DES AFFICHAGES

Les affichages de l'armoire sont exécutés à travers les boutons "MENU" sélectionner et "SET" afficher.
En appuyant sur le bouton "MENU" on sélectionne les led correspondantes aux fonctions différentes à afficher, en appuyant sur le bouton "SET" on sélectionne les led correspondantes aux valeurs désirées dans chaque fonction.



En sélectionnant avec le bouton "**MENU**" la **LED 2** on accède au réglage du **temps de pause**, avec la LED 2 allumée tenir pressé le bouton "**SET**" pendant le temps de pause désiré. En fonction des couleurs que prendront les led 10 A, 11 B et 12 C il sera possible de sélectionner le temps de pause. En relâchant et après represssant le bouton on obtient la remise à zéro du temps de pause.
Led L10 A vert allumée Temps de pause <15 S.
Led L11 B jaune allumée Temps de pause <45 S.
Led L12 C rouge allumée Temps de pause >45 S. Jusqu'à 180 S.

 **Fonction JOLLY: Avec le programmateur JOLLY il est possible de régler ce paramètre linéairement sans accéder aux touches MENU et SET.**

En sélectionnant avec le bouton "**MENU**" la **LED 4** on accède au réglage de la vitesse de ralentissement, avec la LED 4 allumée, presser le bouton "**SET**" jusqu'à sélectionner le retard du vantail désiré, en observant la couleur des led 10 A, 11 B et 12 C.
Led L10 A vert vitesse de ralentissement 30%
Led L11 B jaune vitesse de ralentissement 35%
Led L10 A - Led L11 B Vert-jaune vitesse de ralentissement 45%
Led L10 A - Led L12 C Vert-rouge vitesse de ralentissement 50%

 **Fonction JOLLY: Avec le programmateur JOLLY il est possible de modifier ce paramètre sans accéder aux touches MENU et SET.**

En sélectionnant avec le bouton "**MENU**" la **LED 5** on accède au choix des **logiques de fonctionnement**, avec la LED 5 allumée, presser le bouton "**SET**" jusqu'à sélectionner la logique désirée en observant la couleur des led 10 A, 11 B et 12 C.
Led L10 A vert allumée logique contact maintenu
Led L11 B jaune allumée logique automatique
Led L12 C rouge allumée logique de sécurité
Led L10 A vert et L11 B jaune logique Pas PasType 1
Led L11 B jaune et L 12 C rouge logique Pas Pas Type 2

 **Fonction JOLLY: Avec le programmateur JOLLY il est possible de sélectionner la logique sans accéder aux touches SET et MENU sur l'armoire.**

En sélectionnant avec le bouton "**MENU**" la **LED 5**, on accède au choix de la vitesse du moteur, avec la LED 5 allumée, presser le bouton "**SET**" jusqu'à sélectionner la vitesse désirée, en observant la couleur des led 10 A, 11 B et 12 C.
Led L10 A vert allumée basse vitesse
Led L11 B jaune allumée moyenne vitesse
Led L12 C rouge allumée haute vitesse
Tenir pressé SET pendant plus de 5 secondes pour mettre à zéro le nombre de cycles exécutés.

 **Fonction JOLLY: Avecle programmateur JOLLY il est possible de sélectionner la vitesse sans accéder aux touches SET et MENU sur l'armoire.**

En sélectionnant avec le bouton "**MENU**" la **LED 1** et la **LED 2** avec clignotement alterné on accède au réglage du torque du moteur. Avec les **LED 1** et **2** clignotantes alternativement presser le bouton "**SET**" jusqu'à sélectionner le torque désiré, en observant la couleur des **LED 10 A, 11 B, 12 C.**
Led L10 A allumée vert, torque = Bas
Led L11 B allumée jaune, torque = Moyen
Led L12 C allumée rouge, troque = Moyen haut
Led L10 A, L11 B et L12 C allumées, torque = Haut

 **Fonction JOLLY: Avec le programmateur JOLLY tel paramètre est réglable linéairement et différentiable par chaque single direction d'ouverture sans accéder aux touches SET et MENU sur l'armoire.**

En sélectionnant avec le bouton "**MENU**" les **LED 5** et **6** avec clignotement alterné, on accède au **choix du type de moteur qu'on est en train d'utiliser.**
Remarque: par défaut l'armoire est affichée sur le moteur de type coulissant.
Led 10 A vert coulissant
Led 11 B jaune barrière hydraulique

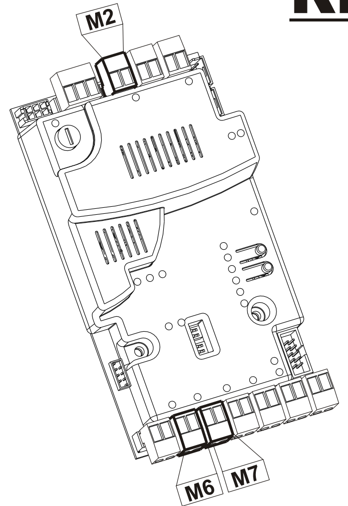
 **Fonction JOLLY: Avec le programmateur JOLLY il est possible de sélectionner le type de moteur sans accéder aux touches SET et MENU sur l'armoire.**

Après 5 secondes sans presser aucun bouton, on sortira automatiquement de la fonction de réglage des paramètres. Si, en tenant pressés en même temps les boutons MENU et SET l'armoire s'allume, l'armoire repartira avec les paramètres par DEFAUT décrits à la page précédente.



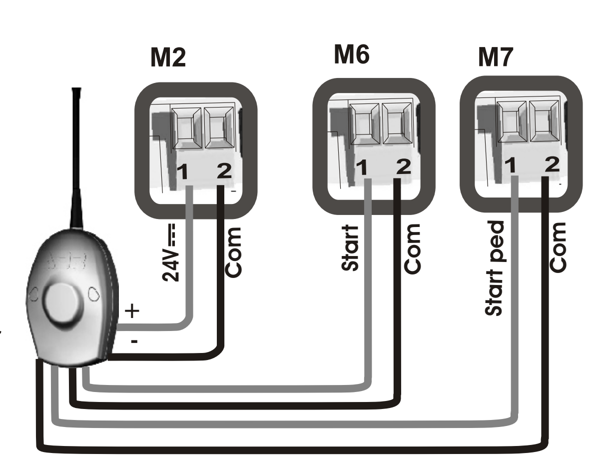


RECEPTEUR EXTERIEUR



Exemple: Connexion d'un récepteur radio

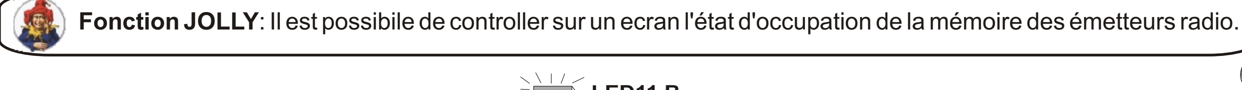
Pour la connexion du récepteur fair référence au manuel d'instruction relatif.

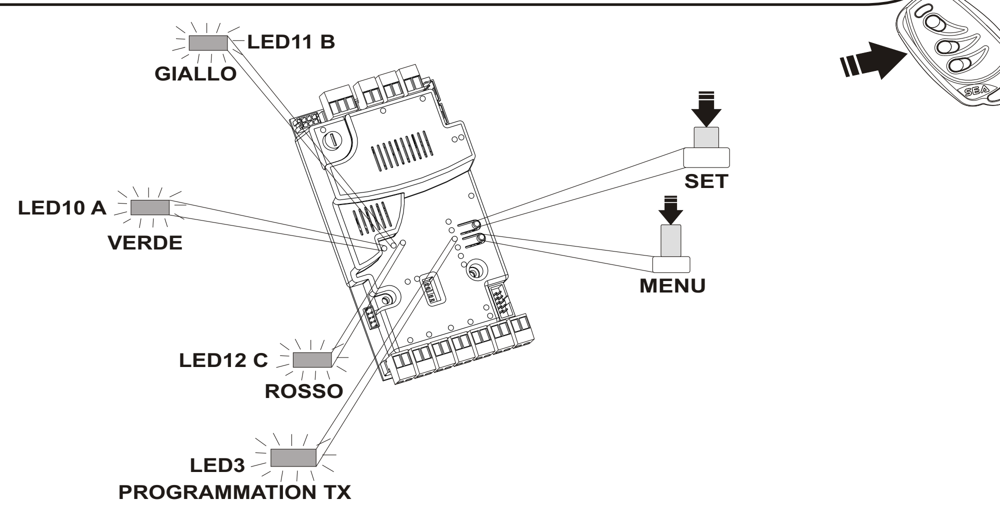


AUTOAPPRENTISSAGE COMMANDE RADIO AVEC RECEPTEUR SUR L'ARMOIRE

⚠ ATTENTION: Exécuter la programmation des émetteurs radio avant de la connexion de l'antenne et insérer le récepteur dans le connecteur spécial CMR (si disbonible) avec armoire éteinte. (L'armoire reconnaîtra automatiquement si le destinataire est un module RF ou RF ROLL). Remarque: Avec le module RF il sera possible d'utiliser seulement des émetteurs radio à 12 bits, c'est-à-dire Coccinella Dip et Copy et Smart Dual. Avec le module RF Roll il sera possible d'utiliser seulement les émetteurs radio Coccinella Roll.

1. Sélectionner la LED 3 avec le bouton MENU, après presser le bouton SET, les LED 3 et 10 A (vert) commenceront à clignoter pour signaler l'attente d'un code à associer à l'ouverture totale;
2. Presser le bouton désiré de l'émetteur radio, la LED10 A (vert) s'éteindra pour signaler le sauvegarde de la donnée; à ce point la LED recommencera à clignoter pendant 5 secondes dans l'attente d'autres codes.
3. Si on désire associer une commande aussi au start piéton, presser SET de nouveau, la LED11 B (jaune) clignotera pour signaler l'attente d'un code à associer à l'ouverture piéton;
4. Presser le bouton du radio émetteur désiré, la LED 11 B s'éteindra pour signaler le sauvegarde de la donnée; après la LED recommencera à clignoter dans l'attente des autres codes à associer au start piéton. Si sous 5 secondes aucun bouton est pressé le progogramme sera quitté.
5. A ce point on peut presser le bouton de l'émetteur radio à associer au piéton et les LED 10 A,11 B, 12 C (vert, jaune, rouge) indiqueront la mémoire disponible, la LED10 A (vert) indique: mémoire engagée moins du 50%, la LED11 B (jaune) indique: plus du 50% de la mémoire engagée, la LED12 C (rouge) indique que la mémoire est pleine.
6. Pour effacer tous les codes mémorisés il faut tenir pressé pendant plus de 5 secondes le bouton SET jusqu'a quand les led jaune, rouge et vert clignotent en même temps pour confirmer l'effacement.





Note :
- Effectuer l'apprentissage des émetteurs seulement à cycle arrêté et portail fermé.
- Il est possible de mémoriser jusqu'à 800 codes (poussoirs)
- Si tous les codes disponibles sont déjà mémorisés et on tente de mémoriser un autre code, la led 12 C (rouge) clignotera pour signaler la faute.
- Si on reçoit un code, déjà assigné à une fonction, il sera mise à jour avec la nouvelle fonction.

LOGIQUES DE FONCTIONNEMENT

LOGIQUE AUTOMATIQUE

Une pression sur la commande Start ouvre le portail. Une deuxième pression au cours de l'ouverture n'est pas acceptée.
Une impulsion de start pendant la fermeture inverse le mouvement.
Pour activer la refermeture automatique mettre le DIP1 et le DIP4 en ON.
Avec les DIP2 et DIP4 en ON le start en pause est activé.

LOGIQUE DE SECURITE

Une pression sur Start ouvre le portail. Une deuxième pression au cours de l'ouverture permet d'inverser le mouvement.
Une pression sur Start au cours de la fermeture inverse le mouvement.
Pour activer la refermeture automatique mettre le DIP1 et le DIP4 en ON.
Avec DIP2 et DIP4 en ON le start en pause est activé.

Option Jolly:

Si on dispose du programmateur Jolly il est possible d'activer la refermeture automatique et le start en pause à l'aide du programmateur sans accéder à l'armoire.

LOGIQUE PAS PAS TYPE 1

A l'impulsion de start suit la logique OUVRE-STOP-FERME-STOP-OUVRE.
Pour activer la refermeture automatique mettre le DIP1 en ON.
A travers le DIP2 il est possible de choisir si faire accepter le start en pause ou non.

LOGIQUE PAS PASTYPE2

A l'impulsion de start suit la logique OUVRE-STOP-FERME-OUVRE.
Pour activer la refermeture automatique mettre le DIP 1 en ON.
A travers le DIP2 il est possible de choisir si faire accepter le start en pause ou non.

LOGIQUE CONTACT MAINTENU

Le portail s'ouvrira jusque à ce qu'on maintient pressé le bouton d'ouverture Start; en le relâchant le portail s'arrête. Le portail se ferme jusqu'à ce qu'on maintient pressé le bouton connecté au Start piéton; en le relâchant le portail s'arrête. Pour effectuer les cycles complets d'ouverture et/ou de fermeture il faut tenir constamment pressé les boutons relatifs.



Fonction JOLLY: Avec le programmateur JOLLY il est possible de sélectionner la logique sans accéder aux boutons SET et MENU sur l'armoire.

DESCRIPTION DU SYSTEME A BUS

Le BUS est un système de connexions à travers lequel il est possible de connecter différents accessoires comme: fotocellule, poussoir à clé, clignoteur, clavier numérique et sélecteur à clé, tous en parallèle sur la même entrée et tous àvec seulement deux fils. Ce système permet donc d'éliminer les deux fils d''alimentation des accessoires, cependant chaque accessoire aura seulement deux fils. Chaque accessoire a un commutateur rotatif, permettant d'accoupler les différents dispositifs selon une séquence numérique qui définit la fonction particulière, assignée à l'accessoire.

Adressage fotocellule BUS

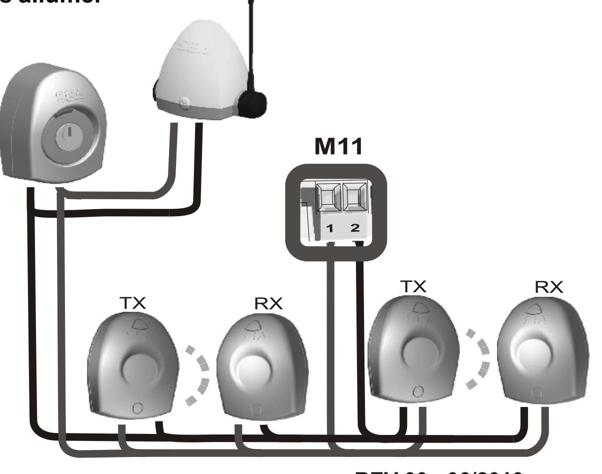
Commutateur rotatif sur TX et RX sur 0 ou 1 = photocellule active seulement en ouverture.
Commutateur rotatif sur TX et RX sur 2 ou 3 = photcellule active seulement en fermeture.
Commutateur rotatif sur TX et RX sur 4 = photocellule en ouverture et en fermeture.
Les positions de 6 à 9 sont interprétées comme photocellule active en fermeture et on en ouverture.
Remarque: Deux couples de photocellules avec la même fonction doivent avoir un numéro différent. Par exemple sur deux couples en fermeture, le TX et le RX de la première couple auront le numéro 2, le TX et le RX de la deuxième couple auront le numéro 3.

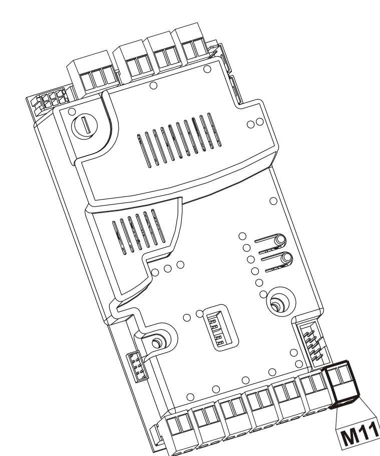
Alignement photocellules

S'il y a des photocellules connectées sur le BUS il faut les aligner avant de la programmation. Pour effectuer l'alignement il faut faire partir un cycle d'autoapprentissage des temps. A ce point le portail restera arrêté jusqu'à quand les photocellules sont alignées. A l'alignement des photocellules, presser le bouton SET pour recommencer l'autoapprentissage des temps.

Initialisation BUS

Connecter tous les dispositifs en parallèle sur la borne M11 ou en parallèle entre eux.
À l'allumage de l'armoire la LED13 (rouge) doit exécuter quelques clignotements rapides, si la LED rouge reste allumé ça signifique qu'il y a une faute sur le BUS (signalé par l'affichage ou par 8 clignotements du clignoteur) si la LED rouge, par contre, continue à clignoter lentement alors le BUS fonctionne parfaitement.
REMARQUE: Pour répéter la recherche des périphériques BUS en cas de faute BUS, presser en même temps les boutons + et - de l'affichage, ou presser le bouton, jusqu'à faire rester allumée seulement la led 11 B. A ce point tenir pressé SET jusqu'à ce que la Led 11 B s'éteigne et la led 10 A s'allume.





REGOLAGE DES PARAMETRES PROGRAMMATEUR JOLLY

Le programmateur JOLLY permet de contrôler et de modifier tous les paramètres de l'armoire sans devoir accéder aux boutons SET et MENU sur l'armoire. En outre il est indispensable pour l'affichage initial de quelques paramètres (pas affichables directement sur l'armoire) comme: autotest photocellule, photocellule en ouverture, anti - intrusion, régulation séparée du torque moteur en ouverture et fermeture: autotest photocellule, photocellule en ouverture, anti- intrusion, réglage séparé du torque moteur en ouverture et en fermeture, vitesse de ralentissement, vitesse d'apprentissage, accélération, décélération, coup du vantail, numéro cycles, ouverture piéton, photo/timer, piéton/Timer, 24Vaux, lampe témoin, tranche balancée, fermeture avec photocellule. Remarque: A travers le programmateur JOLLY il est aussi possible d'afficher l'autoapprentissage des temps de travail.

Ecran 1	⇦
Language: Italien	Avec les boutons + et - il est possible de modifier la langue

⇦ La flèche indique que le modèle est modifiable avec les boutons + et -

Ecran 2	
Cycle	Automat./Sécur./Pas pas1/Pas pas2/Contact maintenu ⇦
Encodeur	on/off (fonctionnement avec encodeur, pas implémenté)
Temps de pause	[0÷120]s (temps de pause en secondes) ⇦

► Indique la logique de fonctionnement affichée sur l'armoire.

Ecran 3	
Apprentissage	on alignement/off (signalisation de l'exécution de l'apprentissage) ⇦
Cycles exéc.	[0÷2^{32}] (numéro des cycles exécutés)
Mem. libre	[0÷100]% (pourcentage de mémoire disponible pour l'apprentissage des émetteurs radio)

Remarque: l'alignement paraît seul si les photocellules sont présentes sur le BUS.

Ecran 4	
Moteur	(coulissant) (barrière) ⇦
Vitesse	[30÷100] règle la vitesse des moteurs ⇦
Vit. Ral.	[30÷100] règle la vitesse du ralentissement ⇦
Vit. Appr.	[30÷100] règle la vitesse d'autoapprentissage ⇦

► Indique le type de moteur affiché

Ecran 5	
Photocellule Tx1	[OK-NP] (périphérque relevé - pas présent)
Photocellule Tx2	[OK-NP] (périphérque relevé - pas présent)
Photocellule Tx3	[OK-NP] (périphérique relevé - pas présent)

Les écrans **4**, **5**, **6**, **7**, **8** e **9** indiquent le type d'accessoire configuré sur le BUS.

Ecran 6	
Photocellule Tx4	[OK-NP] (périphérique relevé - pas présent)
Photocellule TX5	[OK-NP] (périphérique relevé - pas présent)

Ecran 7	
Photocellule RX1	[OK-NP] (périphérique relevé - pas présent)
Photocellule RX2	[OK-NP] (périphérique relevé - pas présent)
Photocellule Rx3	[OK-NP] (peripherique relevé - pas présent)

Ecran 8	
Photocellule RX4	[OK-NP] (périphérique relevé - pas présent)
Photocellule RX5	[OK-NP] (périphérique relevé - pas présent)

Ecran 9	
Interface relais	[OK-NP] (périphérique relevé - pas present)
Clignoteur	[OK-NP] (périphérique relevé - pas présent)

REGOLAGE DES PARAMETRES PROGRAMMATEUR JOLLY

NOTA: Aux buts du respect des normatifs européens en vigueur sur la sûreté des portails électriques, on conseil de ne pas afficher les paramètres **couple MAX 1 et couple MAX 2** à la valeur 100%.

Ecran 10	
Accélérat.	[0÷100]% (pente de la rampe d'accélération)
Décélérat.	[0÷100]% (pente de la rampe de décélération)
Ouv. Piéton	[30,50,100]% (pourcentage d'ouerture piéton)

Permet de régler la durée de l'accélération des moteurs au départ. Si au 100% le portail partira tout de suite à la maximum vitesse affichée.

Permet de régler la durée de la décélération du moteur à la fin de l'ouverture et de la fermeture. Au 0% le portail n'effectuera pas la phase de ralentissement.

Ecran 11	
Torque ouv. .M1	[10÷100]% (maxi. courante des moteurs)
Torque ferm. M1	[10÷100]% (maxi. courante des moteurs)

Permet de régler et de visualiser la sensibilité de l'anit-écrasement pour chaque unique direction d'ouverture. Avec la valeur sur 100% le portail inversera le mouvement après 5 s. en cas d'obstacle.

Ecran 12	
Anti-intrusion	on/off (en ON il implique la présence d'un contact N.C sur les fins de course qui, si libérés, forcent les moteurs en fermeture)
Pré -clignotement	on/off (activation du pré-clignotement)
Autotest photo.	on/off (activation autotest photocellule)
Max cycles	0÷100000 (indique le numéro des cycles après lequel il faut exécuter l'entretien)

Ecran 13	
Lampe clignotante	Normal/Contrôle/Continu
Photo en ouverture	on/off (activation photocellule en ouverture)
Coupe de vantail	on/off (Désactivé)
Recouvrem. pos.	0% 100%

Normal:
1 clign./s en ouverture
2 clign./s en fermeture
Allumé en pause

Contrôle: les signalisations d'alarme restent juque à leur élimination
Continu: il clignote toujours même si le portail est arrêté

Si active en ouverture il bloque l'automation tant qu'engagée. A la restauration en ouverture, l'ouverture continue, en fermeture le mouvement est inversé.

Si on dispose du programmateur Jolly il est possible d'activer la refermeture automatique et le start en pause à l'aide du programmateur sans accéder à l'armoire.

Ecran 14	
Photo/Timer	ON/OFF en ON l'entrée PHOTO devient TIMER
Ped/Timer	ON/OFF en ON l'éntrée PED devient TIMER
Ferm/ Photo	ON/OFF en ON si la photocellule est engagée le portail se referme en interrompant la pause
Tranche balancée	on/off (En ON il faut insérer en série au contact de la tranche une résistance de la valeur de 8K2 Ohm)

Ecran 15	
24V aux	En cycle/en ouverture/en fermeture/en pause/toujours
Ferm. Auto.	ON/OFF Si en ON, à la fin de la pause affichée, le portail se refermera automatiquement
Start en pause	ON/OFF Si en ON et la ferm. auto. est en ON un start provoquera la refermeture immédiate de l'automatisme
Inverser Mot.	ON/OFF Permet d'échanger en même temps le fin de course et le sens de rotation du moteur sans débrancher les câbles

Permet de décider quand avoir l'alimentation sur la sortie 24V Aux.

Remarque: Après cette opération il est nécessaire d'enlever l'alimentation aux moteurs et de répéter l'autoapprentissage des temps. Si le moteur n'est pas synchronisé avec le fin de course, en phase d'autoapprentissage l'automatisme s'arrêtera sur le premier fin de course lu, sans compléter pas l'autoapprentissage des temps. Dans ce cas il sera nécessaire d'enlever l'alimentation de nouveau, d'échanger les câbles du moteur manuellement et de répéter l'autoapprentissage.

Ecran 16	
Liste événements	Il résume dans l'ordre les derniers 10 événements arrivés sur l'armoire
N°10	
N°9	
N°8	

Diagnostique derniers 10 Événements





CONNEXION BATTERIES AVEC FICHE CHARGEUR BATTERIE

Signalisation batterie:

- Batteries chargées jusqu'à 20V:
led vert allumée, led rouge éteinte.

- Batterie avec tension sous 20 et 18V:
led vert clignotante, led rouge éteinte; en outre en absence de réseau le clignoteur signale "batterie déchargée" en émettant des clignotements moins fréquents.

- Batteries déchargées <18V:
Led vert éteinte, led rouge allumée fixe. En outre s'il manque le réseau le cycle sera bloqué et le clignoteur émettra 10 clignotements.

28V (BAT) Charge batteries + | Positif batterie S | Negatif chargeur batterie -

Cod.23101110

CN1

= charge 200mA
= charge 360mA
= charge 800mA

GND GND PSOL BAT 28V

Connecteur gris

USER24

M1

Panneau solair +

GND

12V 12V

Batteries

Courant de la batterie (mA)	Batterie (Ah)
800	12 ou 16
360	7
200	2

Insérer deux batteries à 12Vdc connectées en

INDICATION ALARMES

La séquence des clignotements est signalée à chaque ouverture et fermeture de l'automation sur le clignotant. Le clignotant émettra un clignotement par seconde en ouverture et deux clignotements par seconde en fermeture, pendant que en pause il restera allumé fixe.

Clignotements	Type d'alarme
2	Photocellule
3	Photocellule en ouverture
4	Tranche de sécurité
5	Stop

Clignotements	Type d'alarme
6	Collision avec obstacle
7	Maxi. Cycles atteints
8	Alarme BUS
9	Panne moteur
10	Alarme batterie déchargée

SIGNALISATION ALARMES

1. Les pannes avec 2,3, 4 et 5 clignotements, se réfèrent aux contacts normalement fermés, cependant il faut contrôler s'il s'agit de ce type de connections et /ou le fonctionnement correct des fotocellule, du bouton de Stop et/ou de la tranche de sécurité.
2. La panne avec 6 clignotements se réfère à une collision avec un obstacle relevé par le capteur ampèremètrique, donc il est faut remplacer le moteur ou de vérifier l'état des connections.
3. Périodiquement, en fonction du numéro de manoeuvre et du type du portail, il est opportun de pourvoir (si le portail a modifié les frottements et il ne fonctionne pas) **à la ré-programmation des temps d'apprentissage sur l'armoire électronique.**
La panne avec 7 clignotements se réfère à la réalisation des maximums cycles établis pour l'entretien de l'armoire, donc il est nécessaire d'exécuter l'entretien et de remettre à zéro le numéro de cycles, selon la procédure suivante: A travers le bouton **SEL** sélectionner l**a LED 6 de la vitesse du moteur** et tenir pressé le bouton "SET" pour plus de 5 secondes.
4. La panne avec 8 clignotements indique une faute vague sur le BUS, cependant il y a un court circuit sur un des dispositifs connectés au BUS, et il faut ensuite vérifier les connexions et la fonctionnalité des apparats connectés, ou les dispositifs connectés ne sont pas accouplés correctement entre eux (voir paragraphe sur la gestion BUS).
5. La panne avec 9 clignotements se réfère au dépassement du maximum seuil de courant erogable de l'armoire, donc il est nécessaire de vérifier qu'il y n'a pas quelque charge en court circuit (par exemple le moteur).

SOLUTION DES PROBLEMES

AVIS

S'assurer que toutes les LED de sécurité sont allumées
Tous les contacts N.C. doivent être pontés

Problème Trouvé	Possible Cause	Solutions
Le moteur ne répond pas à aucune impulsion de Start	**a.)** Y manque le pont sur un des contacts N.C. **b.)** Fusible brûlé	**a.)** Contrôler les connexions ou les ponts sur les connexions de la tranche de sécurité, du stop et de la photocellule **b.)** Remplacer le fusible brûlé sur l'armoire
Vantail ne bouge pas pendant que le moteur est on fonction	**a.)** Le moteur est dans la position déverrouillée **b.)** Il y a un obstacle	**a.)** Ré-bloquer le moteur **b.)** Eliminer l'obstacle
Vantail n'arrive pas à la position complètement ouverte/fermée	**a.)** Affichage fin de course erroné **b.)** Erreur dans la programmation **c.)** Vantail s'arrête à cause d'un obstacle. **d.)** Torque ou vitesse trop bas	**a.)** Régler les fins de course. **b.)** Répéter la programmation **c.)** Enlever l'obstacle. **d.)** Augmenter le paramètre torque
Le portail ouvre mais ne se ferme pas	**a.)** Les contacts des photocellules ne sont pas fermés **b.)** Alarme ampèremetrique	**a.)** Contrôler la LED ou le pont ou les signalisations sur le clignoteur I **b.)** Vérifier si l'alarme ampèremetrique est intervenue et éventuellement augmenter le paramètre du torque.
Le portail ne se ferme pas automatiquement	**a.)** Temps de pause affiché trop longue **b.)** L'armoire est en logique semi-automatique	**a.)** Régler le temps de pause **b.)** Afficher le DIP1 en ON ou activer en ON la voix ferm.aut. sur le programmateur Jolly

AVVERTISSEMENTS, ENTRETIEN ET GARANTIE

Cette section du manuel est dédiée tant à l'installateur qu'à l'utilisateur final.

Ne pas permettre à des gens et enfants de stationner dans la zone d'action de l'automation.

Ne pas laisser les radio émetteurs ou autres dispositifs de commandes à la portée des enfants afin d'éviter des actionnements involontaires de l'automation.

L'utilisateur doit éviter toute tentative d'intervention ou réparation de l'automation et doit s'adresser uniquement à du personnel qualifié.

ENTRETIEN
Périodique, en fonction du nombre des manoeuvres et du type de portail, il est opportun, si le portail a modifié les frottements et ne fonctionne pas, **d'effectuer une re-programmation des temps d'apprentissage sur l'armoire électronique.**

Nettoyer périodiquement les optiques des photocellules

PIÈCES DÉTACHÉES
Adresser les demandes de pièces détachées à :
SEA s.r.l. - Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italie

UTILISATION
L'appareil électronique a été conçu uniaue,ent pour la gestion des automatismes des portails coulissants; battants, portes de garage, accordéons, barrières.

SÉCURITÉ ET ENVIRONNEMENT
Ne pas porter préjudice à l'environnement en répandant dans la nature les emballages et/ou les circuits.



COMMENT ELIMINER CE PRODUIT (déchets d'équipements électroniques)

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systémes de collecte sélective)

Le symbole sur le produit et sa documentation indiquent qu'il ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets peuvent compromettre l'environnement ou la santé humaine. Veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

STOCKAGE

TEMPERATURE DE STOCKAGE			
T_{min}	T_{Max}	Humidité$_{min}$	Humidité$_{Max}$
- 20°C	+ 65°C	5% *Non condensante*	90% *Non condensante*

Le déplacement du produit doit être effectué à l'aide des moyens adéquats.

MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN
La désinstallation et/ou la mise hors service et/ou l'entretien de l'appareil électronique doivent être effectuées uniquement par le personnel autorisé et formé à cette fin.

LIMITES À LA GARANTIE
La garantie sur le module de l'appareil électronique est de 24 mois à partir de la date imprimée sur le produit. Le produit sera considéré sous garantie s'il ne présente aucun dommage résultant d'éventuelles utilisations inadéquates, altérations ou réparations. La garantie n'est valable que pour l'acheteur originel.

N.B. LE CONSTRUCTEUR NE PEUT ETRE TENU RESPONSABLE DES EVENTUELS DOMMAGES CAUSES PAR UNE UTILISATION INADEQUATE OU DERAISONNABLE.

SEA se réserve le droit d'apporter des modifications ou des variations si la société l'estime nécessaire à ses propres produits et/ou au présent manuel sans notification préalable.





TERMS OF SALES

EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE: the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA srl. All sales made by SEA to all costumers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

GENERAL NOTICE The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

1) PROPOSED ORDER The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.
On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

2) PERIOD OF THE OFFER The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

3) PRICING The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement.

4) PAYMENTS The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

5) DELIVERY Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer’s cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer’s cost.

6) COMPLAINTS Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.

7) SUPPLY The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it’s supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

8) WARRANTY The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

SILVER: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

GOLD: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

PLATINUM: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA s.r.l. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities.
The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods.

9) RESERVED DOMAIN A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

10) COMPETENT COURT OF LAW In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes. Industrial ownership rights: once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won’t also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.

In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressively clauses under numbers:
4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LOW





Dichiarazione di conformità
Declaration of Conformity

La SEA s.r.l. dichiara sotto la propria responsabilità e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato che il prodotto:
SEA srl declares under its proper responsability and, if applicable, under the responsability of its authorised representative that the product:

Descrizione / ***Description***	**Modello /** ***Model***	**Marca /** ***Trademark***
Centrale di comando User 1 24V (e tutti i suoi derivati)	23024060/65	SEA
Control Unit User 1 24V (and all its by-products)	*23024060/65*	*SEA*

è costruito per essere incorporato in una macchina o per essere assemblato con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE:
is built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/CE:

è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza relativi al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2006/95/CE e 2004/108/CE.
it is conforming to the essential safety requirements related to the product within the field of applicability of the Community Directives 2006/95/CE and 2004/108/CE.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:
MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344
Http://www.seateam.com

I test sul prodotto sono stati effettuati in configurazione standard e in riferimento alle norme specifiche per la sua classe d'utilizzo.
The products have been tested in standard configuration and with reference to the special norms concerning the classe of use.

(Luogo, data di emissione)
(Place, date of issue)
Teramo, 25/06/2010

L'Amministratore
The Administrator
Ennio Di Saverio





Note - Notes - Note - Notas - Anmerkung



Questo articolo è stato prodotto seguendo rigide procedure di lavorazione ed è stato testato singolarmente al fine di garantire i più alti livelli qualitativi e la vostra soddisfazione.
Vi ringraziamo per aver scelto SEA.

This item has been produced following strict production procedures and has been singularly tested for the highest quality levels and for your complete satisfaction.
Thanks for choosing SEA.

Cet article a été produit suivant des procédures d'usinage strictes et il a singulièrement été testé afin de garantir les plus hauts niveaux de qualité pour votre satisfaction.
Nous vous remercions d'avoir choisi SEA.

Este articulo ha sido producido siguiendo rigidos procedimientos de elaboracion y ha sido probando singolarmente a fin de garantizar los mas altos inveles de calidad y vuestra satisfaccion.
Le agradecemos por haber escogito SEA.



SEA s.r.l.
Zona Ind.le S. Atto - 64020 S. Nicolò a Tordino (TE)
Tel. 0861.588341 - Fax 0861.588344

www.seateam.com

e-mail: seacom@seateam.com